

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

The study's conclusions and suggestions are presented in this chapter. The study's findings are used to draw conclusions. Some suggestions are also made for readers, particularly those studying translation.

5.1 Conclusion

Based on the first chapter's proposed question, the conclusion is given. After analysing the findings and discussing them, I found a conclusion. As stated by the analysis in chapter four, there was 83 data dialogue of figurative language found in the movie subtitles. This study's findings presented the figurative language used according to the Kennedy theory. In "The Witches" movie subtitles, I found 17 similes, 26 metaphors, 15 personifications, and 24 hyperbole. It can be indicated that the dominant type of figurative language in this movie's subtitles is a metaphor. The researcher attempted to describe something by comparing the objects to previously known objects.

This study's findings presented the translation methods used according to Newmark's theory. The discovery demonstrated that the five translation methods used in movie subtitles are word-for-word translation, literal translation, adaptation translation, free translation, and communicative translation. The communicative translation method was used, which involved converting the source language

culture to the target language culture, allowing the readers to fully comprehend the text's message.

5.2 Suggestion

Based on the data analysis and conclusions, the following recommendations are made: For future researchers looking to develop translation studies, it can be a source of similar research on other translation topics such as techniques, accuracy, naturalness, and so on. A larger research study with more raters than this one is recommended to obtain more accurate results. Translation methods are frequently found in one literary work differently than another, according to translators. Before beginning a translation project, translators must be well-versed in translation methods that deal with both the source and target language cultures. Furthermore, when deciding which method is better for translating the text, translators must exercise caution. Choosing the better method requires conveying the meaning and message exactly as intended by the source language. As a result, readers will understand not only the translation but also the meaning of the original text.